

MANUAL CD-30DJ

21.1960

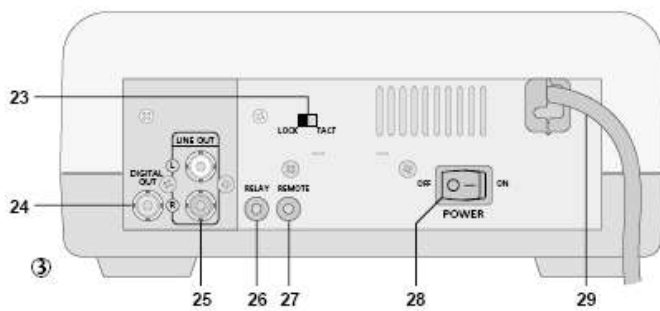
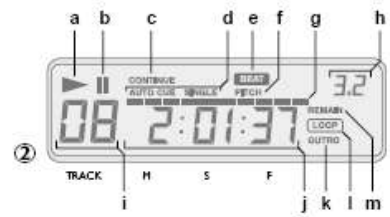
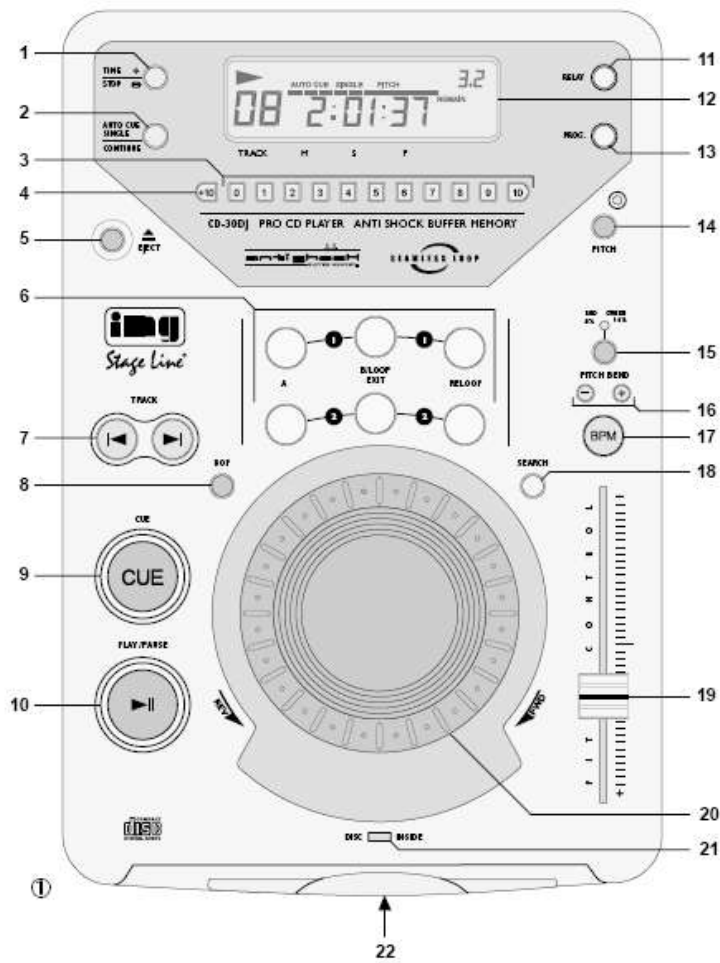
Lector CD DJ

Índice

1. Elementos y conexiones
 - 1.1 Encima
 - 1.2 parte trasera
2. Consejos de utilización y seguridad
3. Posibilidades de utilización
4. Posición del aparato y conexiones
5. Utilización
 - 5.1 Lectura de CD
 - 5.2 Selección de canciones
 - 5.2.1 entrada de número de canciones
 - 5.2.2 Avance y retroceso de una canción
 - 5.3 visualización del número de canción, de la duración de la cantidad de beats por minuto y del modo pausa
 - 5.3.1 Barra grafica
 - 5.3.2 Contador de beats
 - 5.3.3 Modo reposo
 - 5.4 Selección del modo de funcionamiento
 - 5.4.1 Lectura canción por canción
 - 5.4.2 Lectura de todas las canciones
 - 5.5 Lectura de las primeras natas de una canción
 - 5.6 Funcion OUTRO
 - 5.7 Avance y retroceso rápidos
 - 5.8 Posición en un punto predeterminado
 - 5.9 Modificación de la velocidad y de la altura tonal
 - 5.9.1 Adaptación del ritmo entre dos canciones
 - 5.10. Salto a un punto anteriormente determinado (punto CUE)
 - 5.10.1 Creación de un efecto “sampler“con la tecla CUE
 - 5.11 Lectura de un bucle continuo
 - 5.12 Creación de una secuencia de canciones
 - 5.12.1 Programación de una secuencia
 - 5.12.2 Verificación de una programación
 - 5.12.3 Lectura de una programación
 - 5.12.4 eliminaciones de una programación
6. Funcionamiento Relay con dos CD-30DJ
 - 6.1 arranque del otro lector CD al final de una canción
 - 6.2 arranque del otro lector al final de un CD.
7. arranque eléctrico via una mesa de mezcla
8. mantenimiento del aparato
9. Características técnicas
10. Glosario técnico

1. Elementos y conexiones

1.1 encima (esquema 1)



1. Tecla TIME / STOP: si pulsa la tecla mas de 3 segundos, el lector se para: para conmutar la pantalla de la duración (j), pulse la tecla brevemente:

- reglaje de base: visualización de la duración restante de la canción en curso

1. Presion: visualización de la duración reproducida de una canción en curso

2. presiones: visualización de la duración restante de todo el CD

3. presiones: retorno al reglaje de base

2. Tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE: selección del modo de funcionamiento (vea también capitulo 5.4) y activación de la funcion OUTRO

Reglaje de base: lectura canción por canción: la pantalla indica "AUTO CUE SINGLE"(d)

1. Presion: lectura de todas las canciones del CD: la pantalla indica "CONTINUE"(c)

2. presiones: retorno al reglaje de base

Mantenga la tecla pulsada 3 segundos hasta que la pantalla indique el mensaje siguiente "OUTRO"(k):

Activación de la funcion OUTRO para reproducir los 30 últimos segundos de las canciones siguientes (para desconectarla, pulse de nuevo la tecla durante 3 segundos o pulse brevemente la tecla TIME / STOP (1)).

3. Teclas numéricas para la selección directa de canción:

- selección de una canción a una posición

Pulse únicamente la tecla correspondiente al numero de la canción; el aparato selecciona la canción que desea mas o menos dos segundos después.

O pulse antes de todo la tecla 0 y la tecla correspondiente al numero de la canción; el aparato selecciona inmediatamente la canción deseada

- selección de una canción con dos posiciones

Seleccione la canción N°10 directamente con la tecla 10; con las dos teclas correspondientes, seleccione antes de todo la primera posición del número de la canción y la segunda posición.

4. Tecla de selección de canción +10 para saltar 10 canciones

5. Tecla EJECT # para sacar un CD (imposible durante la lectura)

6. Teclas para memorizar y reproducir dos bucles sin fin

- tecla A para determinar el punto de arranque de un bucle

- tecla B/LOOP-EXIT para determinar el punto de paro de un bucle y el arranque simultaneo del bucle: para salir del bucle, pulse de nuevo la tecla.

- tecla RELOOP para una nueva lectura del bucle

7. Teclas TRACK para la selección de las canciones:

Tecla +10: para saltar 10 canciones

Tecla # para seleccionar la canción siguiente

Tecla # para volver al principio de la canción en curso. Con varias presiones en la tecla #, puede retroceder de una canción.

8. Tecla BOP: para volver y arrancar la lectura inmediatamente a partir del principio de una canción en curso de lectura o a partir de un punto de arranque seleccione con la tecla CUE (9). Con varias presiones breves en la tecla, puede producir efectos "sampler".

9. Tecla CUE para reproducir natas de una canción y para el retroceso a un punto anteriormente determinado (vea capitulo 5.5/5.10)

10. Tecla PLAY / PAUSE # para conmutar entre Lectura y Pausa

11. Tecla RELAY para activar la funcion RELAY – vea capitulo 6: si la funcion Relay esta activada, la tecla se enciende.

12. visualización multi funciones (vea esquema 2 para mas detalles)

a) símbolo del modo Lectura

b) símbolo del modo Pausa

c) mensaje "CONTINUE":

Indica el modo de funcionamiento "Lectura de todas las canciones", vea posición 2, tecla: AUTO CUE SINGLE / CONTINUE

d) mensaje "AUTO CUE SINGLE": indica el modo de funcionamiento "Lectura canción por canción"

e) Mensaje "BEAT": indica, arriba a la derecha de la pantalla (zona (h)), la cantidad de beats por minuto, vea posición 17, tecla BPM.

f) Mensaje "PITCH": indica arriba a la derecha de la pantalla (zona (h)), el desvío en porcentaje de la velocidad estándar (regulada con el potenciómetro PITCH CONTROL (19)).

g) barra gráfica: indica por su longitud, la duración restante de una canción o del CD (el mensaje "REMAIN" (m) aparece en pantalla) o la duración reproducida de una canción (el mensaje "REMAIN" desaparece).

h) mensaje del desvío, en porcentaje, de la velocidad estándar, se regula con potenciómetro PITCH CONTROL (19) o visualización de la cantidad de beats por minuto después de la conmutación con la tecla BPM (17).

i) número de la canción / cantidad de canciones del CD, aparece unos instantes después de la inserción del CD.

j) visualización de la duración en minutos (M), segundos (S) y frames (F): vea posición 1 tecla TIME / STOP

k) mensaje "OUTRO": indica la función OUTRO – vea posición 2, tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE

l) Mensaje "LOOP": este mensaje aparece en pantalla cuando se reproduce un bucle continuo (vea capítulo 5.11)

m) Mensaje "REMAIN": indica que la duración restante (j) de una canción o de un CD.

13. Tecla PROG. Para programar una serie de canciones según su elección – vea capítulo 5.12. Si programa una secuencia de canciones, la tecla se enciende.

14. Tecla PITCH para activar (LED encima de la tecla encendida) y desactivar (LED encima de la tecla apagado) el potenciómetro PITCH CONTROL (19)

15. Tecla de selección de la zona de reglaje de la velocidad del reglaje PITCH CONTROL (19); la zona seleccionada se indica por el color del LED encima de la tecla:

- rojo: desvío de $\pm 8\%$ max. De la velocidad estándar

- verde: desvío de $\pm 16\%$ max. De la velocidad estándar

16. Teclas PITCH BEND para sincronizar el ritmo de una canción en curso con el ritmo de una canción de otro aparato. Mientras que una de estas teclas este activada, la velocidad es 16% mas baja o mas elevada que la velocidad estándar y la zona (h) arriba a la derecha de la pantalla parpadea.

17. Tecla BPM para obtener la cantidad de beats por minuto para una canción

Pulse varias veces la tecla según el ritmo de la música: en la pantalla aparece el mensaje "BEAT" (e) y sustituye el mensaje "PITCH" (f) y la zona (h) indica la cantidad de beats por minuto de una canción en vez del desvío en porcentaje de la velocidad estándar.

Para volver a la pantalla del desvío de la velocidad, mantenga la tecla pulsada durante 3 segundos hasta que desaparezca el mensaje "BEAT" y que aparezca de nuevo el mensaje "PITCH".

18. Tecla SEARCH para conmutar la rueda (20) en la función "avance y retroceso rápidos": si la función esta activada, la tecla se enciende – vea punto 20.

Una vez el avance / retroceso rápido acabado con la rueda, esta función se activa mas o menos durante 8 segundos y se para automáticamente (no en modo pausa y paro).

19. potenciómetro PITCH CONTROL para modificar la velocidad o la altura tonal (max. $\pm 16\%$); el reglaje del potenciómetro es eficaz solo si la tecla PITCH (14) esta pulsada (el LED encima de la tecla PITCH brilla).

20. rueda:

- a) si la tecla SEARCH (18) (no encendida) no esta pulsada: posición a la precisión de 1 frame (1 frame = 1/75 segundos) en un punto determinado en modo pausa: avanza, girando la rueda en el sentido de las agujas de un reloj y retrocede girando en el sentido contrario.
- b) si la tecla SEARCH esta pulsada (encendida): avance rápido (rotación en el sentido de las agujas de un reloj) y retorno rápido (rotación en el sentido contrario de la agujas de un reloj)
21. mensaje DISC INSIDE para el lector CD: brilla si un CD esta colocado en el lector.
22. bandeja de inserción del CD con luz: introduzca el CD en la bandeja hasta que se cierre automáticamente.

1.2 Parte trasera (esquema 3)

23. Selector para elegir el tipo de control a distancia via la toma REMOTE (27) – vea capitulo 7.
- posición TACT: para el control via un botón pulsador momentáneo
 - posición LOCK: para el control via un interruptor ON/OFF
24. Salida audio digital (RCA)
25. Salida audio analógica (RCA, izquierda/derecha) con nivel línea
26. toma jack 3,5 para el modo Relay con un segundo CD-30DJ (vea capitulo 6)
27. toma jack 3,5 para el control a distancia de la funcion “Start / Pausa“desde una mesa de mezcla – vea capitulo 7.
28. Interruptor POWER ON/OFF
29. Cable de conexión 230 V~ / 50 Hz.

2. Consejos de utilizacion y seguridad

Este aparato cumple la normativa europea 89/336/CEE relacionada con la compatibilidad electromagnética y con la normativa 73/23/CEE relacionada con los aparatos de baja tensión.

¡Atención! Este aparato esta alimentado por una tensión peligrosa 230 V~. No manipule nunca el interior del aparato, en caso de mala manipulación, podría sufrir una descarga eléctrica mortal. La apertura del aparato carece de todo tipo de garantía.

Respecten escrupulosamente los puntos siguientes:

- El aparato esta fabricado solo para una utilización en interior. Protégelo de todo tipo de proyección de agua, de salpicaduras, de una húmeda elevada y del calor (temperatura de funcionamiento autorizada: 0-40°C)
- En ningún caso debe depositar objetos que contienen líquido o un caso de encima del aparato.
- No haga nunca funcionar y desconecte el aparato inmediatamente cuando:
 1. danos aparecen en el aparato y en el cable de red
 2. después de una caída u accidente similar..., el aparato presenta un defecto.
 3. disfunciones aparecen.

En todos los casos, los daños deben ser reparados por un técnico especializado.

- Todo cable de red dañado debe cambiarse por el fabricante o un técnico habilitado.
- No desconecte nunca el parato tirando del cable, sujetelo siempre por la toma .
- Rechazamos todo tipo de responsabilidad en caso de daños si el aparato se utiliza en otro fin para el cual ha sido fabricado, si no esta correctamente utilizado o reparado por una persona habilitada.

- Cuando el aparato esta definitivamente sacado del mercado, debe depositarlo en una fabrica de reciclaje a proximidad para contribuir a una eliminación no contaminante.

Respectes escrupulosamente los puntos siguientes:

3. Posibilidades de utilización

El lector CD-30DJ esta especialmente fabricado para una utilización DJ profesional. Numerosas posibilidades de funcionamiento están definidas, por ejemplo la lectura canción por canción, la velocidad variable o la grande rueda para una posición precisa en un lugar determinado del CD.

En el CD-30DJ, es posible reproducir CDs audio, CD-R (gravados); En cambio los CD-RW (CDs re gravables) no pueden ser reproducido.

El lector CD dispone de una memoria anti chocs de 10 segundos en la cual la música se reproduce antes de la lectura. En caso de una disfunción del sistema por cortes o vibraciones la música se reproduce desde la memoria. Evitara los cortes de sonido. El sistema anti chocs no puede compensar vibraciones o choques permanentes.

4. Posición del aparato y conexiones

El lector CD-30DJ esta pensado para estar directamente instalado sobre mesa y debe estar colocado sobre una superficie plana y horizontal.

Antes de efectuar o modificar las conexiones, asegúrese que el lector CD y otros aparatos conectados estén apagados.

1) Si una entrada digital esta prevista en la mesa d mezcla o el amplificador, conéctela con la toma RCA amarilla DIGITAL OUT (24)

Para los aparatos sin entrada, conecte la salida estéreo LINE OUT (25) – canal izquierdo toma blanca y canal derecho toma roja – vía un cable RCA en la entrada del lector CD en la mesa de mezcla o en el amplificador.

2) El lector CD-30DJ puede arrancar / estar en pausa con la función arranque eléctrico vía una mesa de mezcla. Vea él capitulo 7 para la conexión.

3) con un segundo lector CD-30DJ, puede efectuar un arranque alternado de la lectura respectivamente al final de una canción o al final de un CD: vea capitulo 6. Para efectuar esta manipulación, conecte la toma RELAY (26) via un cable audio con tomas jack 3,5 (mono o estéreo) con la misma toma del segundo lector.

4) conecte por fin la toma del cable de conexión (38) a una toma de 230 V ~ / 50 Hz.

5. Utilización

5.1 Lectura de CD

1) con el interruptor POWER (28), conecte el lector CD. El LED encima de la bandeja del CD (22) brilla para facilitar la inserción del CD o para facilitar la lectura de la carátula de un CD en la oscuridad. Si no hay ningún CD insertado, el mensaje “no disc“aparece en pantalla (12).

2) inserte un CD, inscripción hacia arriba en la bandeja hasta que esta misma se cierre automáticamente. El LED DISC INSIDE (21) brilla para indicar la presencia de un CD en el

lector. La pantalla indica antes de todo el mensaje "load" (carga) y el mensaje "read" (lectura); si el CD esta correctamente insertado, la pantalla indica, después de unos instantes, la cantidad total de canciones (i) y la duración total (j) del CD y la duración de la primera canción (j).

3) Para arrancar con la primera canción, pulse la tecla # (10). Mientras se reproduce el CD, la pantalla indica el símbolo # (a) y la tecla # brilla en permanencia.

Si la lectura debe arrancar con otra canción, selecciónelo directamente con las teclas numéricas o las teclas TRACK (vea capítulo 5.2). Arranque después la canción con la tecla #. 4) en todo momento, puede interrumpir la lectura con la tecla #; en la pantalla, aparece el símbolo Pausa # (b), las teclas # y CUE (9) parpadean. Para seguir la lectura, pulse de nuevo la tecla #.

5) Una vez conectado, el aparato esta siempre en modo Lectura canción por canción; la pantalla indica " AUTO CUE SINGLE " (d). Si una canción se reproduce hasta el final, el aparato pasa en modo Pausa al principio de la canción siguiente. Pero si, una canción después de otra debe reproducirse en continuo, pase en modo Lectura de todas las canciones con la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE (2) (vea capítulo 5.4).

6) durante la lectura o si el modo Pausa esta activado es posible seleccionar otra canción con las teclas numéricas o las teclas TRACK.

7) Si la lectura del CD debe acabar antes de lo previsto, ponga el lector en Pausa o pare el lector (tecla TIME / STOP (1) pulse mas de 3 segundos). Para sacar el CD, pulse la tecla EJECT # (4 o 25). La pantalla indica "eject" y la bandeja del CD se abre.

Advertencia: durante la lectura, es imposible oscar el CD.

8) apague el aparato con el interruptor POWER (28).

5.2 Selección de las canciones

5.2.1 entrada del número de las canciones

Las teclas numéricas (3) permiten seleccionar directamente números de canciones de una o dos posiciones. Los números de canciones superiores a 99 no pueden seleccionarse directamente.

- Selección de una canción con dos posiciones

Pulse únicamente la tecla correspondiente al numero de la canción (por ejemplo para la canción 7: la tecla 7); el aparato selecciona la canción deseada, mas o menos 2 segundos después.

O pulse antes de todo la tecla 0 y la tecla correspondiente al numero de la canción (por ejemplo para la canción 7, antes de todo la tecla 0, y la tecla 7), el aparato selecciona enseguida la canción

- Selección de una canción con dos posiciones

El numerote la canción 10 puede seleccionarse directamente pulsando en la tecla 10.

Con las dos teclas correspondientes, seleccione antes de todo la primera posición del número de la canción y la segunda posición (por ejemplo para la canción 29, la tecla 2 y la tecla 9).

5.2.2 Avance y retroceso de una canción

Con la tecla +10 (4) y las teclas TRACK (7), puede seleccionar una canción avanzando o retrocediendo:

- con la tecla +10, salta de 10 canciones

- con la tecla #; avanzara siempre de una canción; con la tecla #, volverá al principio de una canción en curso de lectura. Con varias presiones en la tecla #, retrocede siempre de una canción.

Para saltar varias canciones, también puede mantener la tecla # o la tecla # pulsada.

5.3 visualización del número de la canción, de la duración, de la cantidad de beats por minuto y del modo reposo.

En el reglaje de base, una vez el aparato conectado, la pantalla (esquema 2) indica durante la lectura y en modo Pausa, el número de la canción (i) y la duración restante (j) de la canción en curso. En la pantalla, el mensaje "REMAIN" (m) señala la duración restante. Aparece en minutos (M), segundos (S), los segundos se dividen en 75 "Frames" (F) (1 frame = 1/75 segundos).

Con varias y breves presiones en la tecla TIME / STOP (1), las informaciones de tiempo siguientes se visualizan (si mantiene la tecla pulsada más tiempo, el lector pasa en modo paro):

1. Presion: aparece la duración reproducida de la canción en curso (el mensaje "REMAIN" desaparece)
2. presiones: aparece la duración restante de todo el CD (el mensaje "REMAIN" aparece de nuevo)
3. presiones: reglaje de base (visualización de la duración restante de la canción en curso)

5.3.1 Barra grafica

La barra grafica (g) indica por su longitud, la duración restante o la duración ya reproducida de una canción, en función de las informaciones de tiempo seleccionadas con la tecla TIME / STOP (1) en la pantalla. Parpadea en toda su longitud para señalar los 30 últimos segundos de una canción, los 15 últimos segundos se señalan por un parpadeo más rápido.

Consejo la barra grafica no es visible cuando la duración restante de todo el CD esta en pantalla.

5.3.2 Contador de beats

Con el contador manual de beats, puede constatar la cantidad de beats por minuto (BPM = beats per minute) de la canción en curso:

- 1) pulse la tecla BPM (17) varias veces según el ritmo de la música. La pantalla pasa de la indicación del desvío de velocidad (h) al la cantidad de beats por minuto y "BEAT" (e) aparece en pantalla y sustituye el mensaje "PITCH" (f).
- 2) Para medir la cantidad de beats por minuto en la próxima canción, pulse de nuevo varias veces la tecla BPM en ritmo. La pantalla indica de nuevo el valor.
- 3) Para volver a la pantalla del desvío de la velocidad, mantenga pulsada la tecla BPM durante 3 segundos hasta que el mensaje "PITCH" aparezca y sustituya el mensaje "BEAT".

5.3.3 Modo reposo

Si los dos lectores están en modo Pausa más de 15 minutos, el aparato pasa automáticamente en modo reposo. El sistema láser esta entonces desconectado y entonces preservado. La pantalla indica "SLEEP" (sueño) y todas las teclas y todos los LEDs están encendidos, a la excepción del LED encima de la bandeja CD (22) que se apaga. Activando cualquier tecla, volverá al modo de funcionamiento normal. Después, los lectores están exactamente en el punto del CD en los cuales estaban antes de la activación del modo reposo.

Advertencia: Si un lector esta en modo stop, o si ningún CD esta insertado en un lector, el aparato no pasa en modo reposo.

5.4 Selección del modo de funcionamiento

5.4.1 Lectura canción por canción

Una vez el lector conectado, el modo lectura canción por canción siempre esta activado; este modo esta especialmente fabricado para una utilización DJ.

1. La pantalla indica el mensaje "AUTO CUE SINGLE" (d).

2. después de la inserción de un CD o la selección de una canción, el lector está exactamente en el punto en el cual empieza la música (no el índice de tiempo 00:00:00).

Este punto se memoriza automáticamente como punto de arranque; la pantalla indica brevemente el mensaje "A CUE". Después del arranque de la canción, es posible volver con la tecla BOP (8) o con la tecla CUE (9) a este punto de arranque.

3. después de la lectura de una canción, el aparato se pone de nuevo en modo Pausa, exactamente en el punto en el cual la música de la canción siguiente empieza. Este punto se memoriza entonces como nuevo punto de arranque.

5.4.2 Lectura de todas las canciones

Si debe reproducir una canción después de la precedente, conmute con la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE (2) al modo lectura de todas las canciones. La pantalla pasa de "AUTO CUE SINGLE" (d) a "CONTINUE" (c). Para volver al modo de lectura canción por canción, pulse de nuevo la tecla.

5.5 Lectura de las primeras notas de una canción

1) Una vez el CD insertado, seleccione la canción deseada (vea capítulo 5.2 "selección de canciones").

2) Si en la pantalla aparece la duración (j) de la canción, mantenga la tecla CUE (9) pulsada. La canción se reproduce mientras esta tecla pulsada.

3) cuando desactive la tecla, el aparato vuelve al principio de la canción y pasa en modo Pausa; para empezar la canción, pulse la tecla # (10); es posible volver a la canción con la tecla CUE.

5.6 Función OUTRO

La función OUTRO permite reproducir los 30 últimos segundos de las canciones siguientes.

1) Para activar la función, mantenga pulsada la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE (2) durante unos 3 segundos más o menos hasta que el mensaje "OUTRO" (k) aparezca en la pantalla.

2) seleccione la canción deseada (vea capítulo 5.2 "selección de canción"); arranque la lectura con la tecla # (10); se reproducen los 30 últimos segundos de las canciones siguientes.

3) Para parar la función pulse de nuevo la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE durante 3 segundos hasta que el mensaje "OUTRO" se apague o pulse brevemente la tecla TIME / STOP (1).

5.7 Avance y retroceso rápidos

Durante la lectura de un CD, puede avanzar o retroceder rápidamente la lectura en un CD con la rueda (20);

1) Para activar la función "avance / retroceso rápidos" pulse la tecla SEARCH (18). La tecla brilla si la función está activada.

2) gire la rueda (20): si gira la rueda en el sentido de las agujas de un reloj, el CD avanza; si gira en el sentido contrario, el CD retrocede.

Para una lectura de todas las canciones (capítulo 5.4.2), el avance / retroceso se efectúa para varias canciones hasta el principio o el final del CD.

En modo lectura canción por canción (capítulo 5.4.1), la canción siguiente se alcanza con el avance rápido o si el principio de la canción ha empezado con el retorno rápido, el aparato pasa en modo Pausa (vea los consejos a y b seguidamente). El avance de varias canciones también es posible en modo pausa, el retroceso se acaba cuando el principio de la canción se alcanza.

3) Una vez el avance / retorno rápido acabados, la función es activa aun durante 8 segundos mas o menos y la luz de la tecla SEARCH se apaga, la rueda sirve entonces para una posición precisa en un punto del CD (vea capítulo 5.8).

Consejos: si el lector CD, después del avance /retroceso esta:

a) en modo Pausa, a parte si el principio de la canción esta alcanzada via el retroceso, el punto en curso de lectura se repite en continuo hasta que la lectura arranque con la tecla # (10) o que la tecla CUE (9) se pulse brevemente dos veces.

b) en modo pausa o en modo stop, la función "avance / retroceso rápidos" no se desactiva automáticamente después de los 8 segundos, deberá desconectarla manualmente con la tecla SEARCH.

5.8 Posición en un punto determinado

Puede seleccionar exactamente un punto, en modo Pausa activado con la rueda (20).

1) Si la función "avance / retroceso rápidos" esta activado (tecla SEARCH (18) encendidas), desconéctela antes de todo, pulsando la tecla SEARCH.

2) gire la rueda (20). El CD avanza o retrocede mientras gire la rueda y tan rápido como la gire. En la pantalla, en la zona de duración (j), puede leer la posición exacta y proceder por escala de 1 frame (1 frame = 1/75 segundos). El segmento se repite después hasta que la tecla # (10) este pulsada o que pulse brevemente la tecla CUE (9) dos veces.

Para un CD en curso de lectura, el avance y retroceso rápidos de la rueda pueden crear efectos "ondulados".

5.9 Modificación de la velocidad y de la altura tonal

La velocidad y entonces simultáneamente la altura tonal ("Pitch") pueden modificarse con el potenciómetro PITCH CONTROL (19) de $\pm 16\%$ máximo.

1) Seleccione la zona de reglaje con la tecla (15). El LED encima indica por su color la zona elegida:

- rojo: desvió de $\pm 8\%$ max. De la velocidad estándar

- verde: desvió de $\pm 16\%$ max. De la velocidad estándar

2) pulse la tecla PITCH (14). Así el reglaje PITCH CONTROL esta activado y el LED encima de la tecla brilla.

3) Modifique la velocidad con el reglaje PITCH CONTROL (19). La pantalla indica arriba a la derecha (zona (h) el desvió en porcentaje de la velocidad estándar regulada con el potenciómetro.

Si el contador manual de beats esta activado con la tecla BPM (17) (vea capítulo 5.3.2 "Contador de beats"), la pantalla indica la cantidad de beats por minuto, que se modifica en función de la posición del potenciómetro en vez del desvió de la velocidad estándar.

4) Con la tecla PITCH (14), es posible en todo momento, conmutar entre la velocidad y la velocidad regulada con el potenciómetro.

5.9.1 Adaptación del ritmo entre dos canciones

Con las teclas PITCH BEND (16), puede sincronizar el ritmo de una canción según el ritmo de otra canción.

1) con el potenciómetro PITCH CONTROL (19), adapte antes de todo la velocidad de la canción en curso a la velocidad de la segunda canción.

2) con la teclas PITCH BEND, haga coincidir exactamente los dos ritmos: mientras que la tecla + o - este pulsada, la canción se reproduce 16 % mas rápido o menos rápido que la velocidad estándar y la zona (h) arriba a la derecha de la pantalla parpadea.

3) girando la rueda (20), también puede modificar la velocidad para adaptar el ritmo (la función “avance / retorno rápidos” no debe estar activado, la tecla SEARCH (8) no debe estar encendida).

5.10. Salto a un punto anteriormente determinado (punto CUE)

1) durante la lectura de una canción, con la tecla # (10), ponga el lector en modo pausa si el punto en el cual el lector debe volver está desconectado. Las teclas # y CUE (9) parpadean.
2) Si es necesario, con la rueda (20), seleccione el punto exacto (vea capítulo 5.8); el punto en curso es audible en continuo.

3) pulse brevemente la tecla CUE, el punto está señalado en interno; la tecla CUE brilla ahora en continuo; la tecla # continúa a parpadear pidiendo el arranque de la lectura.

4) arranque de nuevo la lectura con la tecla #.

5) con la tecla BOP (8) o la tecla CUE, puede ahora volver al punto señalado:

- para un retroceso con la tecla BOP, la lectura arranca enseguida a partir de lugar señalado

- para un retroceso con la tecla CUE, el lector se pone en pausa en el punto marcado: con la tecla #, arranque la lectura o mantenga la tecla CUE pulsada; cuando la tecla CUE está desactivada, el lector vuelve al punto marcado en modo pausa.

Advertencia: durante la lectura canción por canción, el retroceso puede efectuarse solo para una canción. Cuando empieza la segunda canción el punto señalado se sustituye por el punto de arranque de la canción siguiente (vea capítulo 5.4.1); si selecciona otra canción, el punto señalado cambia siempre por el principio de la canción seleccionada.

5.10.1 Creación de un efecto “sampler” con la tecla CUE

El efecto Cue memorizado con la tecla CUE (9) también puede utilizarse para producir un efecto sampler interesante.

1) arranque la lectura con la tecla # (10).

2) con breves presiones en la tecla BOP (8), se produce un efecto “sampler”. Su eficacia depende de la adaptación del punto Cue (por ejemplo arranque de un instrumento o principio de una palabra).

5.1.1 Lectura de un bucle continuo

Un segmento predeterminado en el CD puede repetirse tanto como lo desea en un bucle continuo, sin interrupción.

Puede memorizar dos bucles continuos independientes con las teclas A, B / LOOP – EXIT y RELOOP (6): un bucle con las tres teclas de la fila superior y el segundo bucle con las tres teclas de la fila inferior.

1) con la tecla # (10), arranque la lectura. Si el punto de arranque del bucle deseado está alcanzado (punto a, esquema 4), pulse brevemente la tecla A. el LED parpadea brevemente en continuo. La tecla RELOOP brilla en permanencia.

2) una vez la lectura empezada, el fin del bucle está alcanzado (punto b), pulse la tecla B / LOOP - EXIT. El segmento entre los puntos a y b se repite en continuo; todos los LEDs parpadean, en la pantalla aparece el mensaje “LOOP” (1).

3) Para salir del bucle y seguir la canción normalmente, pulse de nuevo la tecla B/LOOP - EXIT. La pantalla en mensaje “LOOP” desaparece. Si seleccionando otra canción u otro bucle continuo memorizado, también saldrá del bucle.

Pero queda memorizado. Para señalar esta manipulación, los tres LEDs de la serie brillan en permanencia.

4) con la tecla RELOOP, el bucle puede en todo momento desde el modo pausa, lectura o stop, arrancar de nuevo.

5- fin del bucle continuo y arranque

5) Para memorizar otro bucle continuo, puede seleccionar los puntos de arranque y de fin de nuevo con las teclas A y B/LOOP – EXIT.

6) Los bucles continuos se eliminaran cuando saque el CD de la bandeja (tecla # (5)) o cuando apague y desconecte el lector CD (tecla POWER (28)).

Trucos:

a) Entre el punto de arranque y el punto final de un bucle continuo, se necesitan como mínimo 20 frames (= 0,27 segundos) si no el bucle no se memoriza y no arranca.

b) el punto de arranque o el punto final de un bucle continuo también puede definirse con la precisión de un 1 frame (1/75 segundo):

1) cuando se alcanza el punto de arranque, pase antes de todo en modo Pausa con la tecla #. Seleccione con precisión el punto con la rueda (20) y pulse la tecla A.

2) ahora, seleccione el punto final con la rueda o arranque la lectura con la tecla #; cuando se alcanza el punto final, ponga el lector en modo Pausa con la tecla # y utilice la rueda para afinar el punto final.

3) Una vez el punto final localizado con precisión, pulse la tecla B / LOOP – EXIT, el bucle continuo arranca.

5.12 Creación de una secuencia de canciones.

El lector CD-30DJ permite componer una secuencia personalizada de 30 canciones como mucho de un CD y de reproducirla. Las canciones seleccionadas pueden programarse según el orden que desea.

5.12.1 Programación de una secuencia.

1) Para la programación, ponga el aparato en modo STOP: pulse la tecla TIME / STOP (1) durante tres segundos hasta que el símbolo lectura # (a) o el símbolo pausa # (b) se apague.

2) pulse la tecla PROG (13). La pantalla conmuta en "--P-01".

3) Seleccione la primera canción (vea capítulo 5.2 "Selección de canciones") y confirme con la tecla PROG. El LED al lado de la tecla brilla y la pantalla conmuta a la segunda posición de memorización "--P-02".

4) Repita el proceso para todas las otras canciones; puede programar una canción varias veces bajo números distintos.

Cuando las 30 canciones están programadas la pantalla indica el mensaje "FULL" (lleno). No es posible programar otras canciones.

5.12.2 Verificación de una programación

1) con la tecla PROG. (13), seleccione una tras otra las programaciones. La pantalla indica respectivamente el número de canción memorizada.

Si a pesar de esto la lectura ha arrancado anteriormente, seleccione antes de todo el modo stop para verificar la programación y pulse la tecla PROG.

2) Si quiere memorizar otra canción, anule simplemente la programada precedentemente y seleccione la canción deseada y pulse de nuevo la tecla PROG.

5.12.3 Lectura de una programación

1) Para reproducir una secuencia de canciones programadas, pulse la tecla # (10). Si la programación esta anteriormente verificada con la tecla PROG. (8), arranca la canción visualizada en la pantalla después de la ultima Presion en la tecla PROG. .

- 2) Para una lectura continua de las canciones, conmute con la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE (2) en lectura de todas las canciones: el mensaje "CONTINUE"(c) aparece en pantalla (en lectura canción por canción, el aparato pasa en modo pausa después de cada canción).
- 3) Durante la lectura, es posible, con la tecla PROG., visualizar brevemente el numero de la memoria de la canción en curso.
- 4) La lectura puede interrumpirse en todo momento con la tecla # y arrancar de nuevo. Para avanzar o retroceder de una canción, pulse la tecla TRACK (7) respectiva.
- 5) Una vez acabada la secuencia memorizada, el aparato pasa de lectura de todas las canciones, en modo Stop. (En lectura canción, la primera canción programada se selecciona de nuevo en modo pausa). La secuencia programada puede seleccionarse con la tecla # tanto como lo desea hasta que se elimine.

5.12.4 Eliminación de una programación

Con la tecla # (10), pase en modo pausa y saque el CD de la bandeja con la tecla # (5). La luz de la tecla PROG. Se apaga, la programación se elimina. La eliminación también es posible cuando el aparato se apaga con la tecla POWER (28).

6. Funcionamiento Relay con dos CD-30DJ

Si conecta un segundo lector CD-30DJ a la toma RELAY (26), los dos lectores CD pueden arrancar alternativamente y automáticamente.

6.1 arranque de un lector CD al final de una canción

- 1) ponga los dos lectores CD con la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE (2) en modo lectura canción por canción: el mensaje "AUTO CUE SINGLE / CONTINUE "(d) aparece en las dos pantallas.
- 2) Para conectar la función Relay, pulse en los dos lectores la tecla RELAY (11). La tecla brilla si la función está activada.
- 3) En un lector, pulse la tecla # (10) para activar la lectura. El otro lector está en modo pausa (pantalla #). En cuanto la canción llega a su final, el lector pasa en modo pausa y el otro lector se activa. Este proceso se repite sin fin hasta que el funcionamiento Relay se desactive (para desactivarlo, pulse de nuevo la tecla RELAY).
- 4) Si coloca otro CD en lector que está en modo pausa, active de nuevo el modo Relay con la tecla RELAY.

6.2 arranque del otro lector al final de un CD.

- 1) ponga los dos lectores CD en lectura de todas las canciones con la tecla AUTO CUE SINGLE / CONTINUE (2): el mensaje "CONTINUE "(c) aparece en las dos pantallas.
- 2) Para conectar la función Relay, pulse la tecla RELAY (11) de los dos lectores. La tecla brilla si la función está activada.
- 3) en un lector, active la lectura con la tecla con la tecla # (10). El otro lector está en modo pausa (pantalla #). Cuando el CD llega a su final, el lector pasa en modo pausa y el otro lector se activa. Este proceso se repite hasta el final, hasta que el funcionamiento Relay desactive (para desactivarlo, pulse de nuevo la tecla RELAY).
- 4) Si otro CD está colocado en el lector que está en modo pausa, active de nuevo el modo Relay con la tecla RELAY.

7. arranque eléctrico via una mesa de mezcla

El lector CD-30DJ puede activarse a distancia desde una mesa de mezcla que dispone de la función de arranque eléctrico. Con el selector (23) de la parte trasera, regule el tipo de interruptor de arranque eléctrico de la mesa de mezcla.

Posición LOCK para interruptor ON/OFF

Esta posición se selecciona para la mayoría de las mesas de mezclas de la gama “Img Stage Line“. Cuando el fader correspondiente de la mesa está conectado, el interruptor de la mesa se desconecta y activa el arranque del lector. Cuando el fader está desconectado, el interruptor se abre, el lector se pone en modo pausa.

Mesa de mezcla

Start

Pausa

(6) arranque eléctrico via un interruptor ON/OFF

Posición TACT para un pulsador momentáneo

Si activa el pulsador por primera vez cuando el fader correspondiente de la mesa de mezcla está activado, el lector CD arranca. Si el pulsador momentáneo se activa por segunda vez tirando del, el lector CD pasa en modo pausa.

(7) arranque eléctrico via un pulsador momentáneo

Para evitar todas las disfunciones, arranque antes de todo el lector y la mesa de mezcla. Conecte la toma de arranque eléctrico de la mesa de mezcla via el cable (esquema 6 o 7) con la toma REMOTE (27).

Si la mesa de mezcla dispone de una función pre escucha (función monitor), puede efectuar una pre escucha de una canción mediante de un auricular mismo si el fader del lector CD está desconectado. Utilice el lector CD como explicado en el capítulo 5.5 “Lectura de las primeras notas de una canción “.

Consejo: el control via los faders de la mesa de mezcla no tiene interés en modo rele (vea capítulo 6) porque la lectura se para automáticamente al final de una canción o de un CD independientemente de los faders correspondientes y el otro lector arranca.

8. mantenimiento del aparato

Proteja el aparato del polvo, de las vibraciones, de la luz directa del sol, de las salpicaduras, de una humedad elevada y del calor.

Para limpiarlo. Utilice un trapo seco y suave, en ningún caso productos químicos o agua.

Atención con los cortes de sonido y los errores de lectura

El humo de los cigarrillos se introduce en las aperturas del lector y se incrusta en la óptica del sistema láser. Entonces puede producir errores de lectura y de cortes de sonido. Siempre no se puede evitar el humo (por ejemplo en discoteca, confíe imperativamente el mantenimiento a

un técnico especializado. Es responsabilidad del utilizador, mismo cuando el aparato esta bajo garantía.

9. Características técnicas

Banda pasante	20-20 000 Hz
Tasa de distorsión	< 0,05 %
Separación de los canales	> 80 dB
Dinámica	> 90 dB
Relación señal/ruido	> 90 dB
Centelleo	no medible, regulado por quartz
Salidas	
Línea (analógica)	2 V
Digital (coaxial)	3,5 V
Alimentación	230 V~ / 50 Hz
Consumo	20 VA
Temperatura de funcionamiento	0-40°C
Dimensiones (L x H x P)	217 x 95 x 320 mm
Peso	2,7 kg
Conexiones	
Salida audio analógica	RCA derecho / izquierdo
Salida audio numérica	RCA
Arranque eléctrico	jack 3,5
Modo Relay	jack 3,5

Glosario:

Funcionamiento Relais: funcion con la cual los dos lectores CD están conectados entre ellos y arrancan automáticamente y alternativamente al final de una canción o de un CD.

Según datos del fabricante

Las características relacionadas en este manual son puramente indicativas, nos reservamos el derecho de modificación sin preaviso

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG

Toda reproducción incluida parcial con fines comerciales esta prohibida

1.12.03